

¡GRACIAS por reciclar!

SPANSKA



Cada vez que deposita un envase o un periódico para su reciclaje sucede algo importante. La vieja tapa de una botella se transforma en una tuerca. El paquete estrujado del detergente se convierte en una elegante caja de zapatos. El periódico leído se convierte en un nuevo periódico para leer. De esa manera, usted contribuye a ahorrar grandes cantidades de energía, al mismo tiempo que evita que los recursos de nuestro planeta queden excluidos del ciclo natural. Gracias a usted, el medio ambiente sale ganando, y usted también. Y todo eso, cada vez que recicla.

Envases y periódicos en un ciclo natural

Todos los envases y periódicos recolectados se llevan al centro de reciclaje para convertirse en nuevos envases o productos. Los envases de plástico pueden llegar a ser desde barreras antirruido y cepillos de fregar los platos hasta macetas o bolsas de plástico. Los envases de papel y vidrio se convierten principalmente en nuevos envases. Los envases de metal pueden transformarse en raíles de ferrocarril. Los periódicos leídos pueden convertirse en papel doméstico o en nuevo papel para periódicos.

Responsabilidad del productor

El Gobierno ha decidido que cada empresa que fabrique, importe, llene o venda envases o productos embalados, tiene la responsabilidad de tener un sistema de reciclaje en el que los consumidores puedan depositar los envases para que sean reciclados. Esto se llama responsabilidad del productor. Lo mismo se aplica a los periódicos y el papel para reciclar. Los que fabrican o importan papel de periódicos y los que imprimen o importan periódicos tienen también la responsabilidad de recoger y reciclar el papel recuperado. Los envases y periódicos son dos de los primeros grupos de productos que están bajo la responsabilidad del productor. Los productores de envases y de papel de periódicos asumen esta responsabilidad a través de Förpacknings- och Tidningsinsamlingen, FTI (Servicio de Recogida de Envases y Periódicos), que realiza sus operaciones sin ánimo de lucro.

Estaciones de reciclaje

FTI es responsable de todas las estaciones de reciclaje de Suecia. Allí debe dirigirse para dejar sus periódicos y envases de plástico, papel, metal y vidrio para su reciclaje. Si vive en un edificio con recogida propia de periódicos y envases, debe dejarlos en ese lugar. FTI colabora con la mayoría de los contratistas que recogen los residuos allí. Esta es su garantía de que todo se recicla de la misma manera.

Más información

En nuestro sitio web www.ftiab.se/hitta-atervinningsstation podrá encontrar su estación de reciclaje más cercana y consultar cuándo se vaciará y limpiará la próxima vez. Allí también se incluyen guías de separación de residuos, películas sobre reciclaje, consejos y sugerencias, así como información sobre nuestras actividades.

Si lo desea, puede contactarnos por correo electrónico (info@ftiab.se) o por teléfono (0200-88 03 11), y responderemos a sus preguntas.

Si se trata de otros residuos como residuos voluminosos, compost, residuos eléctricos y residuos peligrosos, la responsabilidad es del municipio.

Así se separan los residuos

Todos los envases deben estar vacíos y limpios. Los envases que consten de varios materiales han de ser separados. Si resulta imposible separar los diversos materiales, efectúe la separación de los envases a partir del material de mayor peso.



ENVASES DE PLÁSTICO

Ejemplos: botellas, tarros, pequeños cubos y bidones, bolsas de plástico, bolsas de plástico con asas, bolsitas de plástico en rollos (por ejemplo para frutas y verduras en tiendas de comestibles), paquetes de recambio, tubos, bolsas de patatas fritas y espuma de poliestireno.

Procedimiento Quite los corchos y tapas. Vacíe su bolsa con envases de plástico en el recipiente para que queden separadas. Esto facilita el reciclaje ulterior.

No deposite Los productos de plástico que no sean envases (por ejemplo, muebles, juguetes y videocasetes) se separan como residuos voluminosos o domésticos. Las botellas de plástico que incluyan importe por el envase se entregan en las tiendas.



ENVASES DE PAPEL

Ejemplos: envases de fideos, leche y zumos, bolsas de papel con asas, envases de azúcar, cajas de zapatos, rollos de papel higiénico y cajas de cartón ondulado.

Procedimiento Aplánelos y dóblelos. Coloque los envases pequeños dentro de los grandes para ahorrar espacio de transporte.

No deposite Los sobres se depositan con los residuos domésticos/combustibles. Los periódicos, folletos publicitarios y objetos similares se depositan en el contenedor para periódicos.



ENVASES DE METAL

Ejemplos: latas de conserva, aerosoles vacíos, tubos, tapas, latas de pintura vacías y secas.

Procedimiento Doble hacia dentro las tapas cortantes de las latas de conserva. No quite la tapa del tubo de caviar.

No deposite Las latas con restos de pintura o adhesivo se separan como residuos peligrosos. La chatarra, detalles de plomería, sartenes y otros productos que no sean envases se depositan como residuos voluminosos o domésticos. Las latas de refrescos de aluminio que incluyan importe por el envase se entregan en las tiendas.

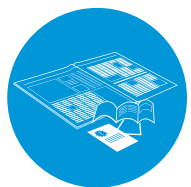


ENVASES DE VIDRIO

Ejemplos: botellas y envases de vidrio transparente y de color.

Procedimiento Quite las chapas, tapones y corchos de los envases y sepárelos según el material para el reciclaje. Coloque los envases de vidrio transparente y de color en los contenedores correspondientes.

No deposite Las botellas que incluyan importe por el envase se entregan en las tiendas. La porcelana, cerámica y otros tipos de vidrio que no sean envases se depositan como residuos voluminosos o domésticos. Las bombillas y los tubos fluorescentes se depositan generalmente en los centros de reciclaje municipales.



PERIÓDICOS

Ejemplos: periódicos, revistas, catálogos, publicidad, folletos, papel de escritura/dibujo, libros de bolsillo.

Procedimiento Retire las bolsas de plástico y etiquetas publicitarias antes de depositar los impresos en el recipiente.

No deposite Los sobres y libros encuadernados se depositan con los residuos domésticos/combustibles. Las bolsas de papel con asas, las cajas y objetos similares se depositan en el recipiente de envases de cartón.